

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



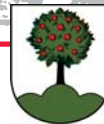
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

25. Kalenderwoche

Donnerstag, 23. Juni 2016

Nummer 25

Sommerliederabend

Mit viel Witz und perfektem Gesang

Hilzingen. Am vergangenen Freitag, 17. Juni, konnte der Vorsitzende des Haus- und Gartenvereins, Peter Ritter, 120 Gäste zum Sommerliederabend in der ausverkauften Remise begrüßen. Als danach die fünf Sänger der »Dramatischen Vier« in Knickerbockern und Schiebermützen die Bühne betraten, waren die wenig sommerlichen Verhältnisse schnell vergessen. Schon beim zweiten Beitrag »Mambo« war klar, dass die fünf Hegauer auch als Latinos gut ankommen. Manche Ansage erzeugte im Laufe des Abends heftige Lacher in der Remise, nicht zuletzt deshalb, weil es den »Dramatischen« erst beim letzten Lied gelang, den Haus- und Gartenverein als Veranstalter korrekt anzusprechen. So wurde aus dem Veranstalter schon mal der Gartenzweig- und Hasenzuchtverein, welcher jährlich zu einer Treibjagd durch die Hilzinger Gärten bläst.

Die »Dramatischen Vier« überzeugten durch ein sehr vielfältiges Programm, welches auf sehr hohem Niveau vorgetragen wurde. Dabei verzichteten die Sänger komplett auf die Unterstützung von Instrumenten.

In bewährter Weise konnten die Besucher in der Pause und nach dem Konzert das tolle Ambiente um die Remise bei leckeren Getränken genießen, obwohl der Sommer an diesem Abend zwar trocken aber trotzdem zurückhaltend war.



Viele Familien sind der Einladung zur Projektpräsentation zum Abschluss der Projektwoche in der Grundschule Duchtlingen gefolgt. Nach Tanz- und Trommelaufführungen zum Thema »Afrika« konnten noch diverse Arbeiten, welche die Schüler der Klassen 1 bis 4 gemeinsam mit ihren Lehrerinnen erarbeitet haben, bestaunt werden. Zum Abschluss gab es Kaffee und Kuchen im Foyer der Schule.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Die nächste Abendsprechstunde ist als »Abendspaziergang« in Weiterdingen von 17 bis 19 Uhr geplant.

Treffpunkt ist am Mittwoch, 29. Juni, um 17 Uhr, an der Wiesentalhalle in Weiterdingen. Ich möchte mit Ihnen gemeinsam über aktuelle Themen, die den Ortsteil Weiterdingen betreffen, sprechen.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!
Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler



Die »Dramatischen Vier« unterhielten beim Sommerliederabend in der Remise mit viel Witz und perfektem Gesang: (von links) Peter Hug, Günter Haupka, Uwe Seeberger, Helmut Thau und Stefan Fehrenbach.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 28. Juni 2016, um 19.30 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 07.06.2016
3. Information über Kenntnissgabeverfahren
 - a) Neubau eines 4-Familienhauses mit Doppelcarport, Binningen, Hinter der Zehntscheuer 5, 78247 Hilzingen
 - b) Abbruch Weiterdingen, Binninger Str. 13, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau eines Materiallagers für einen Handwerkerbetrieb 2. Bauabschnitt, Forsterbahnried 6, 78247 Hilzingen
4. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Hanfgarten 19, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Carports, Weiterdingen, Schloßstr. 11, 78247 Hilzingen
 - c) Erweiterung des Wohnbereichs EG und OG im bestehenden Wohn- und Ökonomiegebäude, Weiterdingen, Binninger Str. 1, 78247 Hilzingen
 - d) Errichtung einer Einzelgarage mit Anbaucarport, Schlatt a. R., Vor der Hohleisch 6, 78247 Hilzingen
 - e) Anbau von Lagerfläche an bestehendes Betriebsgebäude, Forsterbahnried 7/1, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen von verfahrensfreien Vorhaben
 - a) Erneuerung Dacheindeckung, Schlatt a.R., Im Bohl 14, 78247 Hilzingen
6. Fassade Hauptstr. 78 in Hilzingen
 - Weitere Vorgehensweise
 - Genehmigung von überplanmäßige Kosten
7. Bekanntgaben der Verwaltung
8. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
9. Fragemöglichkeit für Einwohner



Rupert Metzler, Bürgermeister

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Ein voller Erfolg

Schulfest 2016 an der Peter-Thumb-Schule

Hilzingen. Am Samstag, 11. Juni, fand an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen das Schulfest statt, welches alle zwei Jahre in Zusammenarbeit mit dem Elternbeirat und dem Förderverein der Schule organisiert wird und den Abschluss der Projektwoche darstellt. Das Fest, das unter dem Motto »Haus der Kulturen« stand, wurde sowohl von Schülerinnen und Schülern, Eltern als auch weiteren Interessierten gut besucht.

Während der Projektwoche an der Peter-Thumb-Schule, die vom 6. bis 10. Juni veranstaltet wurde, arbeiteten verschiedene Projektgruppen fünf Tage lang an dem Thema »Haus der Kulturen«. Die tollen Ergebnisse konnten während des Schulfestes bestaunt werden.

Das Fest begann um 11 Uhr mit einer musikalischen Eröffnung durch die Schulband. Anschließend konnten die Besucher an verschiedenen Aufführungen und Angeboten teilnehmen. So wurden kulturelle Tänze aus verschiedenen Ländern gezeigt, zahlreiche Grundschüler präsentierten afrikanische Rhythmen, und es wurde das englische Theaterstück »The magic garden« aufgeführt. In der Spielstraße konnten die Besucher auf eine selbstgebaute Torwand schießen und, wer keine Höhenangst hatte, konnte beim Kistenklettern sein Können unter Beweis stellen. Darüber hinaus lernten die Besucher

in einem Kochbuch Rezepte aus den verschiedensten Kulturen kennen, und die Kinder konnten sich an der »Schminkstation« schminken lassen oder Luftballon-Tiere gestalten.



Die »Schminkstraße« war bei den Kindern sehr gefragt.

Damit die Gäste jederzeit den Überblick über die vielfältig vertretenen Kulturen behielten, entwarf eine Projektgruppe einen Reiseführer, der auch beim Schulfest über alle möglichen Angebote und Aktivitäten informierte. Dieser liebevoll gestaltete Reiseführer konnte für 2 Euro erstanden werden.

Auch für das leibliche Wohl war dank des Elternbeirats und einer Projektgruppe der Grundschule gesorgt: Am Büffet mit zahlreichen Speisen und der Fruchtsaft-Bowle-Bar gab es für jede Geschmacksrichtung etwas. Insgesamt war das Schulfest ein voller Erfolg, und alle Beteiligten erwarten schon jetzt sehnlichst das nächste Fest in zwei Jahren.



Am Mittwoch, 15. Juni, war die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen zu Besuch im Kindergarten »Zum Staufen«. Der stellvertretende Feuerwehrkommandant Heiko Jäckle und seine Feuerwehrkameraden Tobias Springmann, Michael Hägele, Peter Graf und Tobias Maier erklärten den Kindern, was bei einem Notfall zu tun ist. Danach wurde den Kindern die Feuerwehrausrüstung kindgerecht vorgestellt. Das große Highlight war die Rundfahrt mit dem Feuerwehreinsatzwagen durch Hilzingen. Für die Kinder war es ein toller Tag, sie hatten sehr viel Spaß. Ein großes Dankeschön an die Feuerwehrmänner!

Blutspender geehrt

Zwei Ehrennadeln für 75-maliges Blutspenden

Hilzingen. Im Rahmen der Gemeinderatssitzung am Dienstag, 14. Juni, fand die Blutspenderehrung statt. Dass an diesem Tag auch noch »Weltblutspendertag« war, der jährlich am 14. Juni »gefeiert« wird, war für Bürgermeister Rupert Metzler etwas Besonderes. In Deutschland werden pro Tag durchschnittlich 15.000 Blutspenden benötigt. Er lobte den DRK-Ortsverein Hilzingen für die drei Mal im Jahr regelmäßig durchgeführten Blutspendetermine, bei denen jeweils rund 200 Blutspenden pro Termin gewonnen werden können.

Die Blutspender-Ehrennadeln in Gold für zehnmaliges Blutspenden gingen an Sascha Benke, Martina Hägele, Bernd Häringer, Mario Holmeier, Jörg Kenner, Michael Keßler, Dr. Roland Kissmehl, Renata Metzger, Sven Reimold, Susanne Riedel, Sandra Schwachhofer und Carina Vogt. Für 25-maliges Blutspenden erhielten Barbara Janetzka, Georg Mödinger, Guido Oelke und Annette Walther die Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingraviert Spenderzahl »25«. 50 Mal Blut gespendet haben

Hans-Peter Denninger, Martin Rösch und Karin Stiehl, die mit der Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingraviert Spenderzahl »50« geehrt wurden.

Besonderen Respekt zollte der Bürgermeister Brigitte Erdmann und Karl Kaiser, denen er jeweils die Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingraviert Spenderzahl für 75-maliges Blutspenden überreichen durfte.

Leider konnten nur fünf Blutspender an der Ehrung teilnehmen. Die anderen werden die jeweilige Ehrennadel mit Urkunde selbstverständlich zugeschickt bekommen.

Der Bürgermeister überreichte den anwesenden Geehrten außerdem ein Weinpräsent der Gemeinde Hilzingen. Beim anschließenden kleinen Sektempfang im Trauzimmer des Rathauses nahmen die beiden Vertreter des DRK-Ortsvereins, Sylvia und Gerald Marschner, nochmals die Gelegenheit wahr, sich bei den Blutspendern zu bedanken. Sie freuen sich bereits heute auf zahlreiche Spender beim nächsten Blutspendetermin in Hilzingen am 2. August.



Bei der Blutspenderehrung 2016 konnten fünf Geehrte teilnehmen (von links): Karin Stiehl, Carina Vogt, Bernhard Hertrich (Bürgermeister-Stellvertreter), Brigitte Erdmann, Karl Kaiser, Jörg Kenner sowie Sylvia und Gerald Marschner (DRK-Ortsverein Hilzingen).



Der Musikgarten der Vor- und Grundschulkinder der Jugendmusikschule Westlicher Hegau lädt am Samstag, 25. Juni, in Gottmadingen im St. Georgshaus zu drei Aufführungen »Die Reise des Luftballons« ein. Beginn ist um 10, 14 und 16.30 Uhr. Bunt und abwechslungsreich mit einer schönen Überraschung wird auch in diesem Jahr die Elementaraufführung der Kinder mit ihren Lehrerinnen Kerstin Grahmer-Hirschenauer, Manuela Greuter, Andrea Schnitzer-Mayer und Gudrun Seiler. Die Geschichte erzählt von einem roten Luftballon, der nicht länger angebunden beim Luftballonverkäufer sein wollte, sondern auf Weltreise gehen möchte. Wind und Wolken helfen ihm dabei viele Länder zu besuchen. Wo wird seine Reise enden? Die Bevölkerung - vor allem viele Kinder - sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Informationen unter www.jumu-hegau.de.

Einladung

zu einer Informations- und Bürgerversammlung

Thema: Möglichkeiten einer optimierten Breitbanderschließung in der Gemeinde Hilzingen und der Stadt Tengen

Die Gemeinde Hilzingen und die Stadt Tengen beabsichtigen im Rahmen einer interkommunalen Zusammenarbeit die Breitbandversorgung in ihren Kommunen zu optimieren. Hierdurch soll die Internetversorgung in Hilzingen und Tengen so schnell wie möglich verbessert werden. Gemeinsam sollen Fördermittel vom Land beantragt werden. »Wenn wir zusammenarbeiten, können wir mehr erreichen«, sind sich die beiden Bürgermeister Marian Schreier (Tengen) und Rupert Metzler (Hilzingen) einig. Der Ländliche Raum wird dabei besonders gefördert, so dass die Chancen recht gut stehen, bis zu 90 Prozent Fördermittel zu bekommen. Beim geplanten Breitbandausbau kann teilweise auch auf bestehende Infrastruktur der beiden Kommunen zurückgegriffen werden.

Für dieses umfangreiche Projekt wurde das Planungsbüro »Breitbandberatung Baden-Württemberg« beauftragt, die beiden Kommunen bei der Umsetzung dieses Bestandteils der kommunalen Daseinsvorsorge zu begleiten.

Gemeinsam laden wir Sie, sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner beider Kommunen, zu einer Informations- und Bürgerversammlung am

**Montag, den 04. Juli 2016, um 19 Uhr,
in die Hohenstoffelhalle Binningen,**

ein.

Zur Erläuterung des möglichen Projekts wird das Planungsbüro »Breitbandberatung Baden-Württemberg« referieren.

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler
der Gemeinde Hilzingen
Bürgermeister

Marian Schreier
Bürgermeister
der Stadt Tengen



Herzlichen Glückwunsch! Am 18. Juni feierte Paulina Behr aus Hilzingen ihren 90. Geburtstag. Bürgermeister Rupert Metzler (links) und Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher gratulierten der Jubilarin ganz herzlich und überreichten einen Einkaufsgutschein sowie einen Blumenstrauß der Gemeinde und überbrachten die Glückwunsch-Urkunde des Ministerpräsidenten.

Öffentliche Ausschreibung

Bauarbeiten auf der Grundlage der VOB

Auftraggeber: Gemeinde Hilzingen
Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen

Bauvorhaben: Aufweitung der Steppbachverrohrung
Innerorts, OT Hilzingen

Planung und Bauleitung: Ing.-Büro Reckmann GmbH, Owingen

Umfang der Arbeiten:
Gewerk 1 Kanalisationsarbeiten
Titel 1 Kanalisation

ca. 1.150 cbm	Grabenaushub
ca. 330 lfm	SB-Rohre DN 1000
ca. 7 Stck	Fertigteilschächte
ca. 1 Stck	Fertigteilbauwerk Einlauf
ca. 150 to	wassergebundene Schotterlage
ca. 360 qm	Straßenwiederherstellung

Ausgabe der Leistungsblankette: Die Ausschreibungsunterlagen können in digitaler Form ab 20.06.2016 per Mail unter a.bross@reckmann-ingenieure.com beim Ing. Büro Reckmann GmbH, Owingen angefordert werden

Angebotsabgabe: Rathaus Hilzingen, Zimmer 31
Eröffnungstermin: für Gewerk 1: 06.07.2016, 11.00 Uhr
im Rathaus Hilzingen, Sitzungssaal, Zimmer Nr. 33

Zuschlag/ Bindefrist: 03.08.2016
Termine: Baubeginn Gewerk 1: 15.09.2016
Baufertigstellung: 30.11.2016

Nichtzulassung von Änderungsvorschlägen oder Nebenangeboten: Sondervorschläge sind nicht zugelassen.
Vergabeprüfstelle: Landratsamt Konstanz

Rupert Metzler, Bürgermeister

Elf Unerschrockene

Senioren-Wanderer trotzen dem Wetter

Hilzingen. Die letzte Wanderung der Hilzinger Senioren stand zunächst unter keinem guten Wetterstern. Die sehr unbeständige Wetterlage hielt viele interessierte Wanderfreunde von einer Teilnahme ab. Aber immerhin elf Unerschrockene aus Hilzingen, Singen, Tengen und Büsslingen wagten sich auf die Fahrt zur Talmühle bei Engen.

Erfreulicherweise setzte der Regen aus, und alle konnten während der ganzen Wanderung die bereitgehaltenen Regenschirme im Rucksack verstauen.

Der Einstieg in die Wanderstrecke führte dem ausgeschilderten Naturlehrpfad entlang zu den Standorten der seltenen heimischen Orchideen, sowie dem gelben Enzian und vielen anderen heimischen Blumen-, Gräser-, Baum- und Straucharten. Zum Schutz der seltenen Arten sind die Wege abseits des Wald-Fahrsträßchens von Pfosten mit Hanfseilen eingesäumt. Kleine hölzerne Hinweisschilder geben Auskunft über die Namen und die Herkunft der vielen Pflanzenarten. Der sachkundige Wanderführer des Tengerer Schwarzwaldvereins, Josef Wanderinger, erklärte die Bedeutung der Erhaltung der vielen Arten für die Landschaft und damit auch deren darin leben-



Die Wanderstrecke führte zu den Standorten der seltenen heimischen Orchideen.



Am Montag, 20. Juni, feierte das Ehepaar Irmgard und Günter Dommer aus Hilzingen ihre Diamantene Hochzeit. Bürgermeister Rupert Metzler gratulierte dem Jubelpaar und überbrachte im Namen der Gemeinde einen Einkaufsgutschein und die Urkunde des Ministerpräsidenten.

Anpassung der Kindergartenbeiträge

Gemeinderat orientiert sich an der Empfehlung der Kirchen und kommunalen Landesverbände

Hilzingen. In der Sitzung vom 31. Mai 2016 hat der Gemeinderat die Kindergartenbeiträge zum Beginn des Kindergartenjahres 2016/2017 erhöht. Grundlage für die Neufestsetzung der Elternbeiträge ist die Empfehlung der Kirchen und kommunalen Landesverbände. Diese hatten bereits im letzten Jahr mit der Empfehlung für 2015/2016 auch für das Kindergartenjahr 2016/2017 eine Erhöhung um 3 Prozent empfohlen. Allerdings wurde im letzten Jahr vom Gemeinderat lediglich die Erhöhung für 2015/2016 beschlossen.

Aufgrund der gestiegenen Kosten, unter anderem auch wegen der Kosten des Tarifabschlusses für die Erzieher/innen, ist für das Kindergartenjahr 2017/2018 mit einer Erhöhung um 6 bis 8 Prozent zu rechnen. Um diese gravierende Erhöhung im nächsten Jahr zu vermeiden, wurde den Kommunen empfohlen, den Beitrag für 2016/2017 nicht nur um 3 Prozent zu erhöhen, sondern um einen höheren Prozentsatz. Laut der Empfehlung sollten mit den Elternbeiträgen 20 Prozent der Kosten der Einrichtungen gedeckt werden. Im Jahre 2015 wird sich der voraussichtliche Zuschussbedarf für die vier kommunalen Kindergärten auf circa 600.000 Euro belaufen und zusammen mit den weiteren Kindergärten (kirchliche und sonstige Träger sowie dem interkommunalen Kostenausgleich) auf eine Million Euro.

Die Deckung der Kosten durch

Elternbeiträge liegt durchschnittlich bei 16,6 Prozent. Umgerechnet bedeutet der Zuschussbedarf von 600.000 Euro einen Zuschuss von je 4.200 Euro je Kindergartenplatz/Kind.

Die Gemeinde sieht die Kinderbetreuung als wichtige gesellschaftliche Aufgabe an und war schon immer bereit, diesen hohen Zuschussbedarf zu tragen. Sie ist stets bestrebt, das Angebot im Bereich der Kinderbetreuung zu optimieren, die hierfür erforderliche räumliche und personelle Ausstattung zu gewährleisten und leistet mit der Übernahme des Zuschussbedarfs einen wichtigen Beitrag zur Schaffung eines guten familienfreundlichen Betreuungsangebotes.

Im Oktober 2009 hat die Gemeinde mit Wirkung ab 01.01.2010 auf das sogenannte Württemberger Modell umgestellt. Das heißt für die Festsetzung der Beitrages ist nicht mehr wie beim Badischen Modell die Anzahl der Kinder einer Familie im Kindergarten maßgebend sondern die Anzahl der Kinder in der Familie unter 18 Jahren. Dieser von den Verbänden empfohlene Umstieg bewirkte, dass die Einnahmen der Gemeinde geringer ausfielen und dass der bei der Einführung der U3-Betreuung festgesetzte Elternbeitrag weit unter der Empfehlung der Verbände lag. Der Gemeinderat hat deshalb damals schon beschlossen, die Elternbeiträge im U3-Bereich sukzessive stärker zu erhöhen, um sich an die empfohlenen

Elternbeitrag/Monat in den Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Hilzingen						
	Regelkindergarten ab dem 3. Lebensjahr		Betreuung 2 - 3 Jahre		Betreuung 1 - 2 Jahre	
	bisher €	Neu €	bisher €	Neu €	bisher €	Neu €
für das Kind aus einer Familie mit einem Kind unter 18 Jahren	108,00	115,00	201,00	224,00	267,00	300,00
für ein Kind aus einer Familie mit zwei Kindern unter 18 Jahren	83,00	87,00	152,00	170,00	204,00	229,00
für ein Kind aus einer Familie mit drei Kindern unter 18 Jahren	54,00	58,00	102,00	112,00	135,00	152,00
für ein Kind aus einer Familie mit vier und mehr Kindern unter 18 Jahren	17,00	19,00	34,00	36,00	45,00	51,00

Elternbeitrag/Monat für die Ganztagesbetreuung im Kindergarten Riedheim						
ÖZ.: 47,5 Stunden pro Woche	Betreuung Ü 3		Betreuung 2 - 3 Jahre		Betreuung 1 - 2 Jahre	
	bisher €	Neu €	bisher €	Neu €	bisher €	Neu €
für das Kind aus einer Familie mit einem Kind unter 18 Jahren	197,00	206,00	323,00	354,00	412,00	457,00
für ein Kind aus einer Familie mit zwei Kindern unter 18 Jahren	163,00	168,00	256,00	280,00	327,00	361,00
für ein Kind aus einer Familie mit drei Kindern unter 18 Jahren	123,00	129,00	188,00	202,00	233,00	256,00
für ein Kind aus einer Familie mit vier und mehr Kindern unter 18 Jahren	73,00	76,00	96,00	99,00	111,00	119,00

Der Monat August ist jeweils beitragsfrei

Sätze heran zu tasten. Vor diesem Hintergrund hat der Gemeinderat die nachfolgenden Elternbeiträge zum Kindergartenjahr 2016/2017 beschlossen. Im Ü3-Bereich folgte man der Empfehlung und hat den Beitrag nicht nur um 3 Prozent sondern um weitere 2 Prozent erhöht. Auch wenn die Erhö-

hungen im Bereich der U3-Betreuung deutlicher ausfallen, bleibt der Gemeinderat weiterhin unten den Empfehlungssätzen der kommunalen Verbände. Der Empfehlungssatz liegt bei der Altersgruppe 2 bis 3 Jahre für Familien mit einem Kind bei 230 Euro und bei der Gruppe der Ein- bis Zweijährigen bei 335 Euro.

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das zweite Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, IBAN und BIC, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir, umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift dem Abonnenten belastet werden.

Metzgerei Haug

Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	-,99
Gulasch gemischt (Rind und Schwein)	100 g	1,02
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,19
Delikatess-Leberwurst , auch im Naturdarm	100 g	-,94
Krakauer im Ring , mit Kümmel	100 g	-,89

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Trippelkonzert

**Bigband Soundblaster
zu Gast in Riedböhringen**

Hilzingen. Am vergangenen Samstag, 18. Juni, konzertierte eine Abordnung der Bigband »Soundblaster« beim Jugend-Openair-Festival in Riedböhringen, das aufgrund von mäßigen Wetterbedingungen kurzfristig in die Riedböhringer Halle verlagert werden musste.

Neben den Soundblaster, unter der Leitung von Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl, präsentierten sich auch das Vororchester Fürstenberg-Riedböhringen und die Jugendka-

pelle Fürstenberg Riedböhringen. Neben interessanter Abwechslung für das Publikum bieten Jugendgemeinschaftskonzerte vor allem für die Mitwirkenden wertvolle Erfahrungen, vor allem durch gemeinsames Musizieren.

Die Bigband Soundblaster hält morgen Freitag, 24. Juni, keine Probe ab. Möglichkeiten zur »Schnupperprobe« bestehen wieder am Freitag, 1. Juli, einfach vorab anmelden unter soundblaster@mv-hilzingen.de.



Höhepunkt des Konzertes in Riedböhringen war die Zugabe, bei der circa 100 Jugendliche gemeinsam auf der Bühne stehend »Hoch Badnerland« spielten und sangen.

Drei Wochen gesperrt

B 314 zwischen Schlatt a. R. und Binningen

Hegau. Wie das Regierungspräsidium (RP) Freiburg mitteilt, wird seit Mittwoch, 22. Juni, die B 314 zwischen Schlatt am Randen und Binningen auf einer Länge von rund 1,5 Kilometern saniert. Die Bundesstraße muss deshalb auf diesem Streckenabschnitt bis voraussichtlich Dienstag, 12. Juli, gesperrt werden. Die Umleitung erfolgt über Tengen, Watterdingen, Engen, Welschingen, Mühlhausen-Ehingen, Singen und Hilzingen.

»Durch die Vollsperrung ist nicht nur eine sehr schnelle Bauzeit sondern auch eine wesentlich höhere Qualität der neuen Fahrbahn möglich«, so Matthias Colberg von der Neubauleitung Singen im RP. »Wegen der Sperrung kann die Bushaltestelle vor der Feuerwehr in Binningen in diesem Zeitraum nicht angefahren werden. Hierfür

wird ortsnahe eine Ersatzhaltestelle eingerichtet, die vor Ort ausgewiesen wird. Schulbus- und Linienverkehr werden im gewohnten Umfang zur Verfügung stehen. Fahrgäste der SBG müssen aufgrund der Umleitung mit Verspätungen rechnen«, so Colberg weiter. Die gesamten Arbeiten werden durch die Firma J. F. Storz Verkehrswegebau aus Donaueschingen ausgeführt. Die Kosten betragen insgesamt circa 466.000 Euro und werden in vollem Umfang von der Bundesrepublik Deutschland getragen.

Das Regierungspräsidium bitet die von der Maßnahme betroffenen Einwohner der Gemeinden Tengen, Blumenfeld, Beuren am Ried, Binningen, Schlatt am Randen, Riedheim, Hilzingen sowie die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 27. Juni, 19.30 Uhr, Zug II;

Schlatt a. R.: Montag, 27. Juni, 19.45 Uhr;

Weiterdingen: Montag, 27. Juni;

Riedheim: Donnerstag, 23. Juni, 20 Uhr.

Musikverein Binningen Musikalische Früherziehung

Binningen. Ab Oktober bietet der Musikverein Binningen eine musikalische Früherziehung für Kinder ab vier Jahren an.

Für Kinder ist der kreative und spielerische Umgang mit Musik ein sehr wichtiges Element zur Entwicklung verschiedener Kompetenzen, wie Sprache, Logik, Emotionalität, Sozialvermögen, Konzentration sowie Motorik. Über die Beschäftigung mit Musik in der Gruppe, durch die Hände an verschiedenen Instrumenten, Malen mit Musik, Tanzen, Singen, Rollenspiel, Bau von Instrumenten, Einstieg in die Musiklehre (Notennamen, Notenwerte), Rhythmusspiele und Bodypercussion wird nicht nur Freude und Interesse an der Musik geweckt. Es wird auch das Miteinander, das Selbstbewusstsein und die musikalische Entwicklung gefördert. Für Interessierte findet ein **Infoabend** am Freitag, 1. Juli, um 18 Uhr im Probelokal über dem Kindergarten statt.

Informationen bei Frauke Nausch, Tel. 0176/64221057 und Josef Hiestand, Tel. 07739/1576.

Nachruf

In tiefer Trauer und dankbarer Erinnerung
nehmen wir Abschied von unserem Freund

Paul Gönner

der am 12. Juni 2016 verstorben ist.

Er war Gründungsmitglied unseres Vereins und Begründer der weithin bekannten Hilzinger Kunstausstellung im Jahr 1972 und bis zuletzt ihr geistiger Mentor.

Wir verlieren mit ihm einen väterlichen Freund. Er gab uns allen immer wieder Orientierung und Mut, uns für die Kunst einzusetzen.

Er hinterlässt eine große Lücke bei allen, die die Freude hatten,
mit ihm zusammen zu arbeiten.

Seine Liebe zur Kunst ist uns Verpflichtung in seinem Sinne weiter zu machen.

Den Hinterbliebenen gilt unser tief empfundenes Mitgefühl. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Förderkreis Kunst & Kultur Hilzingen e. V.

Bernhard Hertrich
1. Vorsitzender

Markus Weber
Geschäftsführer

Internet-Banking

Die Hilzinger Computera zeigt Lösungen

Hilzingen. In Anbetracht der Tatsache, dass immer mehr Banken für ihre Dienste wie beispielsweise für Überweisungen Gebühren verlangen oder grundsätzlich Kontoführungsgebühren einziehen, wechseln immer mehr Menschen zu Internetbanken, die ihren Service kostenfrei anbieten. Mit der heutigen Technik ist Internet-Banking auch kein Problem. Wer Interesse oder Hilfe benötigt, wendet sich einfach an die Computera.

Die Urlaubszeit steht vor der Tür: Die Computera hilft beim Übertragen und Archivieren der Bilder vom Foto auf den Computer, beim Bearbeiten bis hin zum Erstellen eines Fotobuches oder einer Fotoshow, damit die

schönen Urlaubstage in Erinnerung bleiben.

Wer mit entfernt wohnenden Verwandten oder Freunden via Skype mit Bildtelefon kommunizieren möchte und nicht weiß, wie man das macht, wer ein Smartphone besitzt und mit der Handhabung Probleme hat - die Computera steht mit Rat und Tat zur Seite. Natürlich wird auch auf alle anderen Fragen eingegangen und nach Möglichkeit bei Schwierigkeiten geholfen.

Die Öffnungszeiten der Computera sind montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr. Es ist empfehlenswert, sich vorab während der Öffnungszeiten unter Telefon 07731/3191809 anzumelden.

Kirchweihmarkt 2016 Bitte anmelden

Hilzingen. Die Vorbereitungen zum diesjährigen Kirchweihmarkt sind bereits angelaufen. Händler, Geschäftsleute und Vereine aus Hilzingen, die beim Kirchweihmarkt am 16. und 17. Oktober teilnehmen wollen, werden gebeten, sich bis spätestens **30. Juni (Ausschlussfrist)** anzumelden. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldungen werden persönlich im Rathaus Hilzingen, Bürgerbüro, telefonisch unter 07731/3809-74 oder -70, per Fax unter 07731/3809-30 oder per e-mail unter gemeinde@hilzingen.de entgegengenommen.

Schwarzwaldverein Tengen Änderung im Wanderprogramm

Hegau. Anstelle der geplanten »Höfe- und Mühlenwegwanderung« wird am Sonntag, 26. Juni, auf dem Premiumweg »Der Krebsbachputzer« bei Eigeltingen gewandert. Gevespert wird aus dem Rucksack. Treffpunkte sind um 10 Uhr an der Randenhalle Tengen und um 10.30 Uhr auf dem großen Parkplatz der Lochmühle in Eigeltingen. Führung: Monika Zepf, Telefon 07736/98871.

Der nächste **Wanderhock** ist am Mittwoch, 6. Juli, um 19 Uhr im »Landhaus Waldfrieden« bei Tengen.

Toller Auftritt in atemberaubender Kulisse

FZ Castellaner beim ersten Singener »Tattoo«

Riedheim. Am vergangenen Samstag, 18. Juni, fand anlässlich des 150-jährigen Jubiläums der Feuerwehr Singen das erste Singener »Tattoo« statt. Auf dem Rathausplatz trafen sich verschiedene Dudelsack- und Trommlergruppen (Pipe and Drum), Percussionisten, Blasmusiken und Fanfarenzüge aus nah und fern zu einem spektakulären Musikabend.

Der FZ Castellaner trat zusammen mit dem FZ Stadt Aach, FZ Poppele Singen und FZ Rielasingen-Arlen auf. In einer atemberaubenden Kulisse mit über 2.000 Besuchern begann der Auftritt der »Hegau-Fanfarenzüge« mit dem Einmarsch (angeführt vom FZ Castellaner) und der sternenförmigen Aufstellung. Mit dem Triumpfmarsch »Aida«, dirigiert von Castellaner-Tambour Frank Hartmann, eröffnete der FZ Castellaner zusammen mit dem FZ Stadt Aach die musikalische Darbietung. Dann folgte der gemeinsame

Auftritt von FZ Poppele Singen und FZ Rielasingen-Arlen. Anschließend wurde von allen vier Zügen zusammen, mit über 120 Musikern, der »Kreuzritter-Marsch« aufgeführt. Den Abschluss bildete dann der Ausmarsch der Fanfarenzüge. Auch beim großen Finale waren die Castellaner dabei. Als Fackelträger umrandeten sie zusammen mit dem FZ Stadt Aach das Schlusskonzert.

Für diesen Event probten die Castellaner mehrere Wochen. Der »Kreuzritter-Marsch« wurde eigens hierfür neu einstudiert und der Marsch »Aida« entsprechend abgeändert, so dass dieser mit FZ Stadt Aach harmonisiert. Natürlich waren Proben mit allen Fanfarenzügen notwendig, die zum Teil in der Singener Scheffelhalle stattfanden. Ein Aufwand der sich gelohnt hat. Alles in allem eine tolle Erfahrung für alle Castellaner und ein gelungener Auftritt beim ersten Singener Tattoo.

Neue Telefonnummern im Rathaus

Seit Eröffnung des neuen Bürgerbüros haben sich einige Telefonnummern geändert. Bitte zukünftig beachten, dass für das Bürgerbüro die neuen Telefonnummern wie folgt lauten:

Die Mitarbeiter/innen im Bürgerbüro sind zu erreichen:

Herr Werner Muscheler:	07731/38 09 – 70
Frau Barbara Fahr	07731/38 09 – 72
Frau Andrea Koch	07731/38 09 – 73
Frau Petra Vogt	07731/38 09 – 74
Frau Franziska Müller	07731/38 09 – 75

Die Gemeindekasse ist in Zukunft auch zusätzlich zur alten, aber immer noch geltenden Telefonnummer 07731/38 09-15 (Andrea Riedmüller) auch über die 07731/38 09-14 (Michaela Maus) erreichbar.

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Montag:	7.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag:	7.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 16.00
Mittwoch:	7.30 - 13.00 Uhr	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	7.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	7.30 - 15.00 Uhr	nachmittags geschlossen

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Mo - Fr	8.00 - 12.00 Uhr
Mo	14.00 - 17.30 Uhr

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen
Bohnenstengel & Schildknecht
Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Ein erhebendes und abwechslungsreiches Programm erlebten die Zuhörer beim Schaufensterkonzert im Foyer der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule in Hilzingen. Der Schwerpunkt lag dieses Jahr bei Gesang und den Holz- und Blechbläsern. Aber auch Klavier- und Cellobeiträge kamen zu Gehör. Gitarrenlehrer Christian Sorger organisierte das Konzert und moderierte charmant und informativ durch das Programm. Es musizierten und sangen: Bläserensemble - Lehrer Arpad Fodor, Lehrer Christian Gommel, Simon Gommel, Adrian Klopfer, David Rehm, Moritz Schneider, Maximilian Seeger, Simon Stehle, Robin Tschudi; Saskia Zirell (Sopran), Marlene Huber (Sopran), Vanessa Tschacher (Sopran), mit Arpad Fodor (Trompete), Miriam Hartmann (Sopran), Begleitung am Klavier von Lehrerin Larissa Malikova, sowie Marissa Eppler (Sopran) mit Felix Stephan (Klarinette) und Lehrer Heinrich Beise (Klavier), Mary-Ann Schwarz (Klavier), Annika Dietrich (Violoncello), Theresa Dietrich (Querflöte), Claire Pfeifer (Querflöte) mit Lehrerin Reinhilde Klinghoff-Kühn und Maria Pasini am Klavier, Satya Braun (Kontrabass), Melina Tachtalis (Cello) und Amelie Graf (Oboe); Simon Gommel (Posaune), Jakob Heim (Posaune), Lehrer Christian Gommel und Lukas Weigl (Schlagzeug). Saxophonensemble: Tanja Baur, Konstantin Brucher, Adrian Fischer, Philipp Jordan, Nena Kuhl, Lisa Maier, Finia Ritter, Nadja Sabellek, Kim Schilling und Lehrer Laszlo Ernst. Musikschuldirektorin Ulrike Brachat bedankte sich mit herzlichen Worten bei den Lehrkräften für die Vorbereitung ihrer Schüler und bei Christian Sorger für sein Engagement.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechstage im Juli des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, und in Konstanz, Kreuzlinger Straße über Scheffelstraße, am Mittwoch, 6. Juli, von 8 bis 12 Uhr statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Landratsamt Konstanz Familienpaten gesucht

Hegau. Das Amt für Kinder, Jugend und Familie des Landratsamtes Konstanz sucht Menschen, die bereit sind, ehrenamtlich als Familienpaten tätig zu werden. Leider gibt es immer mehr Menschen, die ihre Kinder alleine erziehen müssen, oder Eltern, die mit der Erziehung und Betreuung ihrer Kinder an ihre Grenzen stoßen und daher um die Mithilfe des Amtes für Kinder, Jugend und Familie bitten. In solchen Fällen können Familienpaten Hilfe leisten, indem sie ihre Zeit und Lebenserfahrung gepaart mit unterstützender Hilfe an Familien weitergeben. Angehende Patinnen und Paten erwartet eine fundierte Grundschulung, regelmäßige Fortbildungen, Austauschtreffen, Betreuung und Begleitung durch Fachkräfte sowie Unfall- und Haftpflichtversicherung während der Einsätze. Weitere Infos bei Nina Stadel, Landratsamt Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie unter Tel. 07531/800-2071 oder per E-Mail: Familienpatenschaft@LRAKN.de.



Abfuhrtermine

Fr. 24.06. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt.

Landratsamt Hochwasser

Hegau. Das Landratsamt Konstanz beobachtet seit mehreren Tagen die Entwicklung der Wasserstände im Landkreis Konstanz. Es hat hierzu sein Lagezentrum besetzt, um im Bedarfsfall die Kreisgemeinden bei der Abwehr möglicher Gefahren unterstützen zu können.

Von den im Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehrsbehörde des Landratsamtes liegenden Bundes-, Landes- und Kreisstraßen ist derzeit die L 192 zwischen Moos und Radolfzell aufgrund teilweiser Überflutung gesperrt.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fußballautomat, Telefon 07731/183349
- Wohnwand, braun, Telefon 0174/2395275
- Holztisch, braun, 0,80 x 1,20 Meter, ausziehbar, Telefon 63405
- Doppelbett, 2 x 1,80 Meter, Kiefer Natur weiß-lasiert, sehr gut erhalten, Telefon 07739/926495
- Farbfernsehgerät, Marke JVC, Höhe 0,55 m, Länge 0,95 m, Tiefe 0,55 m, Tel. 07739/5610

Gelebte Partnerschaft und Solidarität

40 Jahre »Brücke der Freundschaft«

Hegau. Zur Mitte des Jahres 2016 sind es exakt 40 volle Jahre, seit die »Brücke der Freundschaft« Partnerschaften mit verschiedensten Gemeindezentren in Zambia, Tansania und Mexiko unterhält. Was anfangs mit einem Hilfspaket begann, entwickelte sich Jahr um Jahr weiter. Waren es eingangs vor allem strukturelle Schwächen in den Partnerländern, die weitere Hilfslieferungen veranlassten, kamen immer wieder epidemieartige Krankheiten, Unwetter, Dürre, HIV/AIDS hinzu.

Vor Ort entwickelte sich ein in- wie Erzbischof Telesphore frastrukturelles Grundschema, Mpundu, zu dem seit 28 Jahren und durch Aus- und Weiterbildung bestehen. Er war wurde die personelle Situation stabilisiert. Das Hauptaugenmerk wurde auf die Gesundheits- und Bildungseinrichtungen und die Waisenzentren gerichtet. Ausgebildete, zuverlässige Partner garantieren heute ein Höchstmaß an Transparenz und Zuverlässigkeit. Viele Menschen aus dem gesamten Hegau und darüber hinaus engagieren sich heute in der »Brücke«, und gemeinsam ist sie ein richtungsweisender Partner.

Maßgeblich gilt die Hilfe der »Brücke« vor allem den armen und vernachlässigten Menschen im ländlichen Raum in der Muchinga-Provinz Zambias, im südwesttansanischen Zentrum Kiwere und dem indigenen Volk der Raramuris in Mexiko.

Am Sonntag, 3. Juli, wird am »Tag der Begegnung« zentral in Gottmadingen gefeiert. Mehrere Delegationen haben sich angesagt, viele Weggefährten, die seit vielen Jahren mit der »Brücke« eng verbunden sind

wie Erzbischof Telesphore Mpundu, zu dem seit 28 Jahren Verbindungen bestehen. Er war der erste zambische Bischof in Mpika und ist nun seit zehn Jahren Erzbischof der Hauptstadtmetropole Lusaka. Auch der seit Dezember 2015 amtierende Bischof von Mpika, Justin Mulenga wird erstmals in den Hegau kommen und die Freunde der »Brücke« sehen.

Um 10.30 Uhr ist in der Christkönigskirche Gottmadingen der Festgottesdienst anlässlich des Jubiläums. Neben Lobpreis und Dank soll vor allem auch an den langen gemeinsamen Weg gedacht werden. Die aktuelle weltweite Situation veranlasst zum gemeinsamen Gebet für Frieden. Der Gottesdienst wird musikalisch von der Trachtenkapelle Stetten umrahmt.

Nach der Festmesse ist Begegnung auf dem St. Georgsplatz neben der Kirche. Auch hier wird die Trachtenkapelle Stetten noch einiges zum Besten geben. Die »Brücke« lädt alle Weggefährten, Freunde und Interessierte herzlich ein.

Rundum positive Bilanz

Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer

Hilzingen. Am Donnerstag, 9. Juni, fand die Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer im Clubheim des FC Hilzingen statt. Nach der Begrüßung der Gäste und Mitglieder durch den Vorsitzenden des Vereins, Volker Jäkle, folgten die Berichte des Schriftführers (Stefan Walter), des Vorsitzenden sowie des Kassiers (Kurt Straub). Es konnte eine rundum positive Bilanz des vergangenen Jahres gezogen werden.

Volker Jäkle bedankte sich zuallererst bei der Vorstandschaft und den Mitgliedern für die hervorragende Unterstützung sowie bei der Gemeinde Hilzingen und den befreundeten Vereinen für die gute Zusammenarbeit über die Fasnet.

Des Weiteren zählte der Verein seit dem 11.11.2015 mit Sebastian Gruber ein neues aktives Mitglied.

Rolf Dietrich und Jochen Hoffmann prüften die Vereinskasse. Hoffmann berichtete, die Kasse sei vorbildlich geführt und alle Belege seien vorgelegen. Nach zwei Jahren scheidet Rolf Dietrich als Kassenprüfer aus. Ihm folgt Stefan Hägele als zweiter Kassenprüfer.

Vom Gemeinderat Hilzingen nahmen Andrea Baumann und Thomas Hägele an der Versammlung teil. Baumann stellte fest, dass sich die Hilzinger Fasnet in einer kritischen Situation befinde. Sie hoffe sehr, dass die

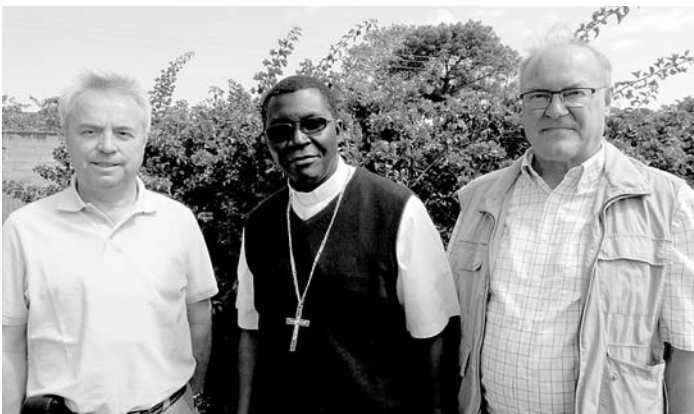
seit 1896 bestehende Fasnettradition weiterbestehe, und appellierte, dass alle Akteure der Hilzinger Fasnet konstruktiv zusammenarbeiten sollen. Anschließend übernahm sie die Entlastung der Vorstandschaft, die einstimmig erfolgte.

Jäkle gratulierte dem aktiven Mitglied Dietmar Just zu seinem 50. Geburtstag und überreichte ihm ein Fläschlein aus veredelten Quitten vom Magdalenenhof.

Auch eine Neuerung soll eingeführt werden: Da sich die Taschenuhren als sichtbares Zeichen der Ehrenholzer nicht bewährt haben, erhalten sie ein neues Halstuch, auf dem der Titel »Ehrenholzer« in goldenen Lettern aufgestickt ist.

Tobias Huber richtete die Grüße der »Gülläpumpä Bänd« Hilzingen aus, insbesondere bedankte er sich für die tolle Unterstützung bei der Durchführung des »Gülläfaschtivals« im Januar. Er hoffe, es finde sich bald eine Gelegenheit, sich zu revanchieren.

Bevor Volker Jäkle die Versammlung mit einem dreifachen »Staufen-Holzer« schloss, überraschte er die Anwesenden mit dem Hinweis, dass sie von den Betreibern des Clubheims Uschi und Markus Beschle (auch er ein passives Mitglied der Staufen Holzer) anschließend zu Bratwürsten mit Kartoffelsalat und Brot eingeladen sind.



Neben anderen langjährigen Freunden wird der Erzbischof von Kasama, Zambia, Ignatius Chama, die Festmesse am Sonntag, 3. Juli, am »Tag der Begegnung« in Gottmadingen leiten. Das Bild zeigt (von rechts) Pfarrer Erwin Roser, Erzbischof Chama und Klaus Brachat. Das Bild wurde vor dem Fidelis-Krankenhaus in Chilubula, Zambia aufgenommen.

Terminplaner

Abendspaziergang des Bürgermeisters in Weiterdingen, Mittwoch, 29. Juni, Weiterdingen

AH-Turnier, FC Hilzingen, Freitag, 1. Juli, 18 Uhr, Sportgelände, Hilzingen

Grümpeltturnier, FC Hilzingen, Samstag, 2. Juli, 13 Uhr, Sportgelände, Hilzingen

»Saustarkes« Gartenfest, Fanfarenzug Castellaner, Samstag, 2. Juli, 18 Uhr, und Sonntag, 3. Juli, 11 Uhr, Burggarten Riedheim

Museum und Museumscafé, Museumsverein, Sonntag, 3. Juli, 14 Uhr, Museum Hilzingen

Patrozinium, Katholische Kirchengemeinde, Sonntag, 3. Juli, 10 Uhr, Kirche St. Peter und Paul Hilzingen

Benefizkonzert Madrigalchor Alu Singen, Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen, Sonntag, 3. Juli, 19 Uhr, Kirche Hilzingen

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Aus Gnade seid ihr selig geworden durch Glauben, und das nicht aus euch selbst heraus: Gottes Gabe ist es. **Epheser 2,8**

Die Stille ist Gebet, sie eint und heilt.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 23. Juni 2016

09.00 Uhr, Riedheim, Ausflug mit der Grundschule
09.15 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs (Ltg. Frau Gutsch)
09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
14.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«: Grillen in Goethes Garten
17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle
19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im grünen Keller
20.00 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

Freitag, 24. Juni 2016

19.30 Uhr, Konstanz, 17. Internationaler Bodenseekirchentag im Konzil - Vortrag: Reformationsjubiläum (Frau M. Käßmann)

Samstag, 25. Juni 2016

09.00 Uhr, Konstanz, 17. Internationaler Bodenseekirchentag
 Die ganze Stadt ist ein Ort der Begegnung - Programme gibt es im Pfarramt



5. Sonntag nach Trinitatis, 26. Juni 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Ev. Kirche in Deutschland: Inklusion- und Integrationsarbeit
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Höhn)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Höhn)

Dienstag, 28. Juni 2016

15.45 Uhr, Singen, Gottesdienst im Emil-Sräga-Haus
20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor
20.00 Uhr, Tengen, Treffen des Kirchengemeinderats

Donnerstag, 30. Juni 2016

09.15 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs (Ltg. Frau Gutsch)
09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle

6. Sonntag nach Trinitatis, 03. Juli 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Prädikantin Frau Kählitz/Frau Biegler)
10.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Prädikantin Frau Kählitz/Frau Biegler)

Immer Mittwochs

English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
 Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.
 Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 9:30 bis 10:30 im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
 Kontakt: Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 oder 07731-69453

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulfreizeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731-381029

Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen.

Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden. Der Kurs in Hilzingen findet am Donnerstagvormittag um 9.15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen statt. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www.el-ba-ku.de, 07774-925304 oder mariongutsch@gmx.de.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine glückliche Woche und vielleicht schöne Begegnungen auf dem Bodenseekirchentag in Konstanz!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Donnerstag, 23. Juni 2016

20.00 Uhr, evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der zwölften Woche, 23.06.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse
20.00 Uhr - evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Freitag der zwölften Woche, 24.06. - GEBURT JOHANNES' DES TÄUFERS [H]

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

13. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

Samstag, 25.06.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend. (Kirchenkeller)

Gedenken: Pauline Hägele (1. Opfer), Walter Hertrich, Gottfried Vögele, Hubert Golly, Emma Sobocik, Ursula u. Robert Schmidle, Gerhard Schmitt u. verstorbene Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Minis: David G., Malina, Anna, Judith, Alina, Lara

Sonntag, 26.06.

9.00 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Emma u. Albert Rösch und Daniel Weisser

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Duchtlingen - Wortgottesfeier. Familiengottesdienst mit anschl. Umtrunk

Leitung: Familiengottesdienst-Team Duchtlingen

Minis: Leonie, Marie

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Paul Gönner (1. Opfer) u. Elisabetha Gönner, Rosmarie u. Werner Lehmann, Irma Maier

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der dreizehnten Woche, 28.06.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen/Duchtlingen - KEINE Abendmesse

Mittwoch der dreizehnten Woche, 29.06. - PETRUS UND PAULUS, Apostel [H]

19.00 - Hilzingen - KEINE Abendmesse

Donnerstag der dreizehnten Woche, 30.06.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der dreizehnten Woche, 01.07.

ab 9.00 - Binningen - Weiterdingen - Hauskommunion

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

14. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 02.07.**

19.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Adolf Schöber mit verstorbenen Angehörigen der Familien Dittel und Prochaska

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Sonntag, 03.07.

- Kollekte für die Kirche -

10.00 - Hilzingen - Festliche Eucharistiefeier anlässlich **PATROZINIUM ST. PETER U. PAUL**. Der Kirchenchor singt (Kirchenkeller)

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix, Niklas, Simon, David B., Manuel, Mark W.

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen**Ehevermeldung:**

Barbara Schneider, geb. Dreher, und Manuel Schneider, beide Hilzingen (Trauung in Riedheim)

Familiengottesdienst mit Kommunionfeier in Duchtlingen
Wir laden herzlich ein zum **Familiengottesdienst mit Kommunionfeier** in der Duchtlinger Kirche **am Sonntag, 26.06., um 10.30 Uhr** und freuen uns über regen Besuch, natürlich auch gerne aus den anderen Dörfern unserer Seelsorgeeinheit! Bei gutem Wetter ist nach dem Gottesdienst noch Gelegenheit zum Gespräch bei einem kleinen Umtrunk.

Das Familiengottesdienst-Team

Freitag, 01.07.2016: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Gruppenraum des Pfarrhauses Hilzingen, Peter-Thumb-Str. 1, Hilzingen (Eingang auf der Ostseite des Gebäudes). Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen

Wegen der schlechten Witterung fällt unser geplantes Grillfest dieses Jahr aus.

Mittwoch, 06. Juli 2016: Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen: Fußwallfahrt

Herzliche Einladung zur Fußwallfahrt nach Mühlhausen am Mittwoch, 06. Juli 2016. Das Thema in diesem Jahr lautet:

„Schätze für die Seele sammeln“.

Treffpunkt ist am Schulhof in Hilzingen um 18.00 Uhr. Die genaue Wegstrecke nach Mühlhausen wird noch festgelegt. Für diejenigen, die keine größere Wegstrecke gehen können, wird in Mühlhausen ein kurzer Stationenweg angeboten. Treffpunkt: 18.45 Uhr an der Kirche in Mühlhausen. Anschließend gemütliches Beisammensein im Restaurant Vis-à-Vis in Hilzingen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Herzlichen Glückwunsch: Die C1 der SG Riedheim/Hilzingen feiert ungeschlagen die Meisterschaft: (von rechts, stehend) Trainer Angelo Noce, Lorenzo Noce, Danilo Cetera, Pierre Staller, Steven Joos, Trainer Reinhard van Steenis, Phillip Rankl, Nando Igers, Leon Ahorn und Franco Russo sowie (von rechts, sitzend) Nikos Dahlhammer, Max Freudenthaler, Lennart Schatz, Nico Russo, Magnus Bürgermann, Yannis Hamadi, Maximilian Brugger und Cedrik Köcher.

Meister ohne Niederlage

C1 feiert 4:2-Sieg gegen Zweitplatzierten

Hilzingen/Riedheim. Am letzten Samstag war es endlich soweit. Die C1 der SG Riedheim/Hilzingen fuhr zum letzten Spiel nach Tengen, wo man auf den Zweitplatzierten in der Tabelle traf. Bis zum letzten Spiel hatte die Mannschaft unter der Leitung von Reinhard van Steenis und Angelo Noce noch keine Niederlage hinnehmen müssen, und dies sollte auch so bleiben. Es gelang dem Team, und sie konnten einen 4:2-Sieg verbuchen und somit

die Meisterschaft ungeschlagen feiern. Nach dem Abpfiff brachen alle Dämme. Das Trainer-team bekam eine Bierdusche, und die Jungs feierten ihre zum Teil erste Meisterschaft. Natürlich durfte die Meisterschale nicht fehlen, sie wurde von Franco Russo und Tim Talhoff überreicht.

Am Abend traf man sich mit Familie und Freunden auf dem Sportgelände des SV Riedheim, um die Meisterschaft gebührend zu feiern.



Am vergangenen Samstag, 18. Juni, fand eine Schrottsammlung sowie ein Arbeitseinsatz am Vereinsgelände des SV Schlatt am Randen statt. Hierbei wurden die Terrasse des Clubheims gereinigt, Unkraut entfernt und Bepflanzungen geschnitten sowie Dach und Regenrinnen gesäubert. Gleichzeitig wurden die Empore und der Geräteraum in der Alpenblickhalle sowie die Garage des SVS entrümpelt und geordnet. Die Außenanlage und der Tribünenhang wurden gemäht und wieder in einen tollen Zustand gebracht. Von diesem Arbeitseinsatz profitieren nun alle Vereinsmitglieder und Abteilungen des SV Schlatt am Randen. Hierfür möchte sich der SV Schlatt bei der überwältigenden Anzahl von Helfern bedanken. Es war eine große Freude mit anzusehen, mit welcher Energie und Motivation alle am Werke waren.

Sportverein Schlatt a. R. Tennisfreunde Riedheim Abteilung Tennis Jugendtraining

Schlatt a. R. Die Zukunft des Tennissports in Schlatt a. R. kann nur durch den Nachwuchs gesichert werden. Deshalb will sich der Verein intensiver der Jugendarbeit widmen. Die Jugendlichen können auf einem tollen, gepflegten Outdoorplatz oder in der Sporthalle Tennis spielen.

Das Training für Jugendliche von sechs bis 14 Jahren (geleitet durch Janick Kamphues) findet jeden Mittwoch von 15 bis 16 Uhr auf der Tennisanlage statt. Interessierte Jugendliche können am Mittwoch, 29. Juni, ab 15 Uhr, an einem Probetraining teilnehmen. Mitzubringen sind Sportschuhe. Tennisschläger und Bälle werden vom Verein gestellt.

Der Mitgliedsbeitrag für den SV Schlatt a. R. beträgt 6 Euro, der Mitgliedsbeitrag für Tennis 11 Euro. Das Tennistraining für Jugendliche ist kostenlos.

Informationen bei Marita Mayer (Abteilungsleiterin Tennis) unter Telefon 07739/5627.

Tennisclub Hilzingen Vorschau

Hilzingen. Am kommenden Samstag, 25. Juni, findet um 14 Uhr das Verbandsspiel der Herren 50/Hilzingen gegen den TC Immenstaad statt.

Tennisfreunde Riedheim Starker Gegner

Riedheim. Das zweite Verbandsspiel der Tennisfreunde Riedheim 40er wurde gegen den erwarteten starken Gegner TC Brigachtal/Riedheim 1 mit 3:6 verloren.

Am kommenden Samstag, 25. Juni, spielt die 40er-Mannschaft der Tennisfreunde Riedheim auswärts gegen den TC Tengen.

Fanfarenzug Castellaner »Sau-Starkes«- Gartenfest

Riedheim. Am Samstag und Sonntag, 2./3. Juli, findet das 23. traditionelle »Sau-Starkes« Gartenfest im Burggarten in Riedheim statt. Beginn ist am Samstag ab 18 Uhr. Die Band »Fairwind« unterhält mit Live-Musik und Auftritt der Tanzgruppe »Dynamite« ab 20.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Am Sonntag ist ab 11.30 Uhr Frühschoppen mit dem MV Weiterdingen. Es wird auch wieder einen Kinderflohmarkt geben. »Sabrina & ihre Zumba-Crew« sowie »Manus Hip Hop Kids« zeigen ihr tänzerisches Können.

Des Weiteren werden an beiden Tagen verschiedene Gastfanfarenzüge auftreten, und es gibt Spanferkel und Hähnchen gegrillt auf Buchenholz. Auf viele Gäste freut sich der Fanfarenzug Castellaner Riedheim.



Landratsamt Konstanz Dienststellen geschlossen

Hegau. Heute, Donnerstag, 23. Juni, bleiben die Dienststellen des Landratsamtes Konstanz (einschließlich des Amtes für Straßenverkehr und Schifffahrt in Konstanz sowie der Zulassungsstellen in Konstanz und Singen) wegen einer Personalversammlung ab 12 Uhr geschlossen. Von der Schließung nicht betroffen ist die Umladestation Singen-Rickelshausen.

Das Landratsamt bittet um Verständnis. Infos zu allen Anliegen sind auf www.LRAKN.de erhältlich. Zu zahlreichen Anträgen stellt das Landratsamt im Internet auch Antragsformulare zum Download zur Verfügung.

Rapp
... denn Grün tut gut.

Wir übernehmen Gartenarbeiten

**Pflasterarbeiten;
Rasen vertikutieren;
Hecken, Sträucher und
Bäume schneiden;
Bäume fällen;
Grundstückspflege.**

Einfach anrufen:
0 77 39 / 92 67 87
0172 / 7 42 69 21



Passend zum Fest der Peter-Thumb-Schule am 11. Juni kam die Unterstützung durch eine großzügige Spende des Mountain-Shop Outlet-Center Hilzingen. Hr. Hanstein übergab sechs Klettergurte und einen Helm, welche das bestehende Sortiment der Kletterausrüstung erweitern. Die Gurte kamen direkt am Schulfest beim beliebten Kistenklettern zum Einsatz. Die SchülerInnen, das Kollegium und der Förderverein freuen sich sehr über die Spende und danken auch allen anderen Unterstützern und Helfern, die zum Gelingen des Kistenkletterns beigetragen haben. Das Bild zeigt (von links) Marion Casola und Martin Hüpping vom Förderverein, Hr. Hanstein vom Mountain-Shop und Schulleiter Martin Trinkner.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Schmuckstein, Fundort: Hauptstraße
- Kinderplüschtasche, Fundort: Gehweg, Richtung Friedhof

Versierte, flexible Haushaltsfee

2 x 4 Std. wöchentlich,
für gepflegtes Privathaus
in Rielasingen ab sofort
langfristig gesucht

Tel. 0 77 31 / 91 21 03
abends ab 18 Uhr

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Apotheken-Notdienst

- Do. 23.06. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,
Schlossstr. 40, Telefon 07733/5152
Höri-Apotheke Öhningen-Wangen,
Hauptstr. 53, Telefon 07735/3197
- Fr. 24.06. Christophorus Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
- Sa. 25.06. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- So. 26.06. Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- Mo. 27.06. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
- Di. 28.06. Central-Apotheke Singen,
Hegaustr. 26, Telefon 07731/64317
- Mi. 29.06. Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
- Do. 30.06. Hohentwiel Apotheke Singen,
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Rollläden

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

Fenster - Haustüren - Rollläden - Insektenschutz

Verkauf - Montage - Reparaturservice

Frische Luft ohne Mücken und Pollen in die Wohnung lassen!

Mit **Insektenschutzsystemen** gibt es für jedes Fenster und jede Türe die passende Lösung.
Wir kommen zu Ihnen nach Hause und beraten sie individuell. Gerne erstellen wir Ihnen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag.

Wir bieten Ihnen auch einen schnellen und zuverlässigen Reparaturservice für Fenster, Haustüren und Rollläden!



Martin Baier
Rußlerstr. 23, 78244 Bietingen
Tel. 0 77 34 / 93 18 37
Fenstermontage.baier@t-online.de

Vermietung in Hilzingen an ältere Person

2-Zi.-Wohnung, Altbau,
59 m², EG, EBK + Keller
Zuschriften unter Chiffre 182
an Info Kommunal Verlag

Abwechslungsreich und sinnvoll: ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) – wir haben ab Juni 2016 noch Plätze frei!

Einfach anrufen oder
E-Mail schicken:
Erich Scheu
Tel. 07731 9983-0
erich.scheu@johanniter.de

**DIE
JOHANNITER**



Aus Liebe zum Leben



EU-Neuwagen

4 x Seat Ibiza 1,2 TSI FR 81 kW/110 PS
Climatronic, Tempomat, Bluetooth, Sitzheizung vorne,
Alufelgen 16 Zoll, div. Lackierungen **ab 14.950,- €**
Verbrauch innerorts 6,8, außerorts 4,3, kombiniert
5,2/100 km Benzin, CO2 kombiniert 119g/km
Energieklasse C

2 x VW Polo Comfort 90 PS

Klimaanlage, Tempomat, Bluetooth, PDC, Bordcomputer,
Radio Composition, div. Lackierungen, **ab 14.950,- €**
Verbrauch innerorts 6,0 außerorts 4,3, kombiniert
4,1/100 km Benzin, CO2 kombiniert 107g/km
Energieklasse C

6 x Mercedes-Benz B180 Jahreswagen

Automatic, AHK, Sitzheizung vorne, aktiver Park-
assistent, Bluetooth, Alufelgen, Navi, u.v.m.
div. Met. **ab 25.950,- €**

Viele Interessante Fahrzeuge an Lager:
A-Klasse, C-Klasse, GLK, Skoda Fabia, Rapid
und Oktavia, BMW X1

Autohaus Schmid
Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Tel. 0 77 36 / 92 13 24
e-mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de

wir bilden aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Lassen Sie durch eine Solaranlage die
Sonne für sich arbeiten.
Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



GOLF PLUS 1,6 TDI MATCH
77 kW / 105 PS, EZ 08.05.2012,
50.400 km, united grey metallic,
Diesel, 1.598 cm³, 1.598 cm³

Innenausstattung: Multifunktionslederlenkrad,
Geschwindigkeitsregelanlage, Einstiegsleiste Aluminium,
Fensterheber elektrisch, Sitzheizung vorne, Komfortsitze,
Lendenwirbelstütze, Gepäckraumboden teilbar,
Reserverad **Außenausstattung:** Metallic-Lackierung,
Winterbereifung zusätzlich, Außenspiegel elektr.
verstellbar und beheizbar, Leichtmetallfelgen,
Scheinwerferreinigungsanlage, Tagfahrlicht,
automatische Fahrlichtschaltung uvm.

UNSER PREIS: 14.350.-

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 077 33/50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

